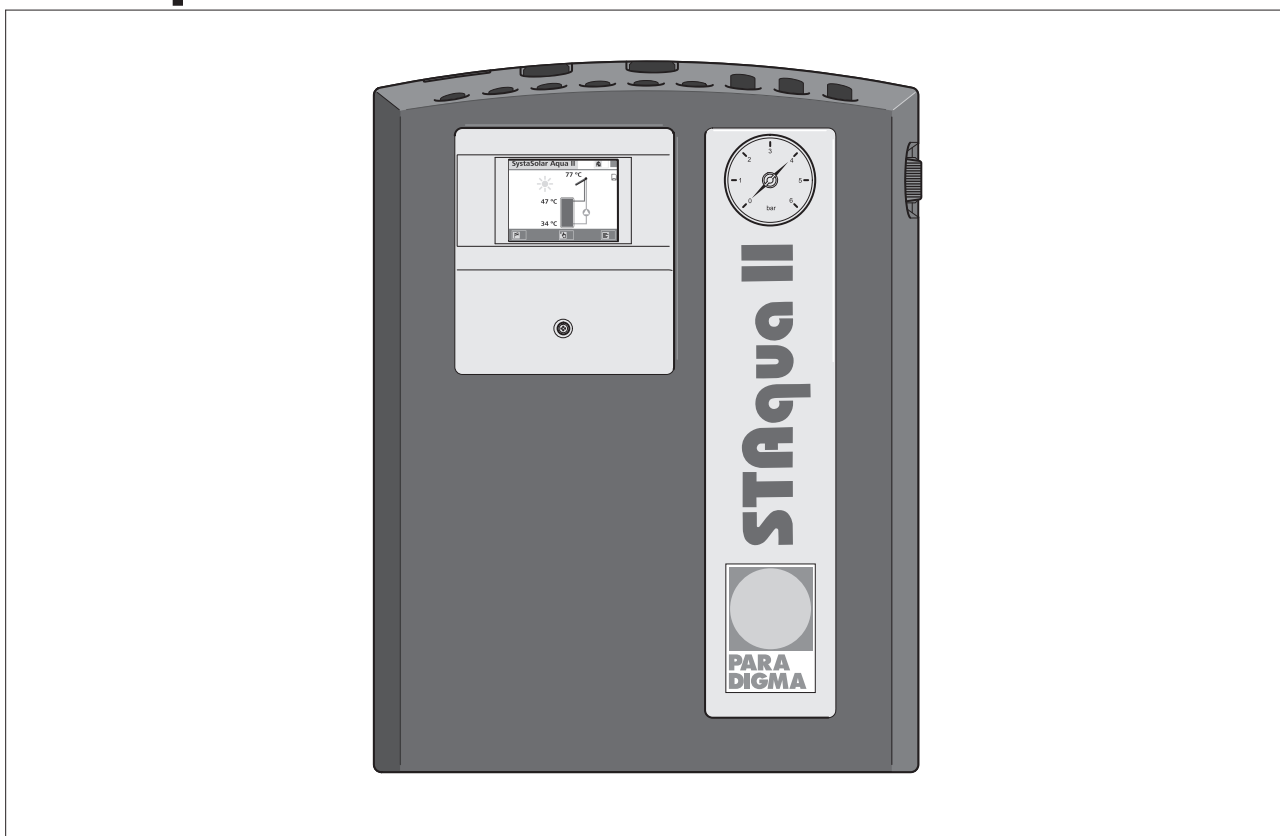


Paradigma Stazione solare

STAqua II



Indicazioni tecniche

Per l'utente

Diritti d'autore

Tutte le informazioni riportate in questo documento tecnico, così come i disegni e le descrizioni tecniche da noi messi a disposizione, restano di nostra proprietà e non possono essere riprodotti senza autorizzazione scritta.

Con riserva di modifiche tecniche.

Indice

1	Scopo del presente documento	5
1.1	Funzione di queste istruzioni	5
1.2	Destinatari del presente documento	5
1.3	Validità delle istruzioni	5
1.4	Documenti correlati	5
1.5	Conservazione della documentazione	5

2	Simboli e regole per la rappresentazione	6
2.1	Simboli utilizzati	6
2.2	Convenzioni tipografiche	6

3	Informazioni sulla sicurezza	8
3.1	Pericoli e misure di sicurezza	8
3.2	Avvertenze	8
3.2.1	Struttura delle avvertenze	8
3.3	Conformità	8
3.4	Doveri dell'utente	8

4	Descrizione del prodotto	9
4.1	Informazioni sul prodotto	9
4.1.1	Utilizzo conforme	9
4.1.2	Utilizzo non conforme	9
4.2	Panoramica dell'apparecchio	9
4.3	Descrizione del funzionamento	10

5	Uso	11
5.1	Funzionamento normale	11
5.2	Interruzione di corrente in caso di rischio di gelo	11

6	Manutenzione	13
6.1	Pulire il dispositivo	13
6.2	Controllo della tenuta	13

7	Anomalie	14
----------	-----------------	-----------

8	Messa fuori servizio	15
8.1	Messa fuori servizio definitiva dell'apparecchio	15

9	Smaltimento	16
9.1	Smaltimento dell'imballaggio	16
9.2	Smaltimento dell'apparecchio	16

10	Dichiarazione di conformità	17
-----------	------------------------------------	-----------

1 Scopo del presente documento

1.1 Funzione di queste istruzioni

Il presente documento contiene informazioni sulla *Stazione solare STAqua II*. Vi sono riportate informazioni su:

- Sicurezza
- Funzionamento
- Uso
- Manutenzione

1.2 Destinatari del presente documento

Il presente documento è destinato all'utente dell'impianto.

1.3 Validità delle istruzioni

Il presente documento è valido per la stazione solare *STAqua II* dal 03/2011.

1.4 Documenti correlati

Per l'utente

- Istruzioni per l'uso della stazione solare *STAqua II*
- Istruzioni per l'uso della regolazione solare *SystaSolar Aqua II*

Per il personale specializzato

- Istruzioni per l'installazione e la messa in funzione della stazione solare *STAqua II*
- Istruzioni per l'installazione e la messa in funzione della regolazione solare *SystaSolar Aqua II*
- Istruzioni di montaggio *Set tubo ondulato CPC Star con due sensori*
- Verbale di messa in funzione

1.5 Conservazione della documentazione

La conservazione della documentazione è responsabilità dell'utente dell'impianto, che deve renderla disponibile in caso di necessità.

2 Simboli e regole per la rappresentazione

2.1 Simboli utilizzati

Nel presente documento vengono utilizzati i seguenti simboli:



PERICOLO

Pericolo di vita immediato o pericolo di gravi lesioni personali nel caso in cui il presente rischio non venga evitato.



AVVISO

Possibile pericolo di gravi lesioni personali nel caso in cui il presente rischio non venga evitato.



ATTENZIONE

Pericolo di lievi lesioni personali nel caso in cui il presente rischio non venga evitato.

Pericolo di danni materiali nel caso in cui il presente rischio non venga evitato.

Nota Segnala ulteriori informazioni utili

2.2 Convenzioni tipografiche

In questa documentazione vengono utilizzate le seguenti rappresentazioni.

Carattere e formattazione

Formato	Descrizione
<i>Testo</i>	I nomi di prodotto e le denominazioni sono riportati in corsivo. Esempio: <i>SystaComfort</i>
Testo	Le voci di menù sono stampate con un carattere diverso. Esempio: Consulta valori di lettura
Testo > Testo	Le sequenze di comandi sono stampate con un carattere diverso; la successione dei menù è indicata con il carattere ">". Esempio: Consulta valori di lettura > Temperatura accumulo
Testo	La selezione e le impostazioni sono stampate con un carattere diverso. Esempio: Selezionare la modalità di funzionamento Automatico .
<i>Testo</i>	I rimandi ad altri documenti sono riportati in corsivo. Esempio: Per informazioni sulla manutenzione, si rimanda al documento <i>TH-1234</i> .
[32]	Nei rimandi a sezioni o voci del glossario appartenenti allo stesso documento viene riportato fra parentesi quadre il numero della pagina corrispondente. Esempio: Per ulteriori informazioni, vedere la sezione "Disposizioni" [12].

Istruzioni in un solo passo

Utilizzo per le istruzioni in un solo passo o per le quali la sequenza temporale dei singoli passi è irrilevante.

▶ Passo

Istruzioni in più passi

Utilizzo per le istruzioni in un più passi o per le quali la sequenza temporale dei singoli passi è importante.

1. Primo passo

2. Secondo passo

Risultato intermedio

3. Terzo passo

→ Risultato finale

Elenco

Utilizzo per enumerazioni

- primo punto dell'elenco (livello 1)
 - primo punto dell'elenco (livello 2)
 - secondo punto dell'elenco (livello 2)
- secondo punto dell'elenco (livello 1)



3 Informazioni sulla sicurezza

3.1 Pericoli e misure di sicurezza

L'installazione e gli interventi sull'apparecchio sono di esclusiva competenza di un tecnico specializzato.

- ▶ Eseguire unicamente le attività descritte in queste istruzioni.

Scossa elettrica

Gli interventi sull'installazione elettrica sono di esclusiva competenza di un tecnico specializzato.

- ▶ Negli allacciamenti elettrici è presente tensione di rete. Ciò può causare una scossa elettrica.
- ▶ Attenersi alle disposizioni vigenti in materia.

Utilizzo sicuro dell'apparecchio

- ▶ Utilizzare l'apparecchio soltanto con il rivestimento completamente montato.
- ▶ Accertarsi che l'isolamento sia integro, completo e montato correttamente.

Evitare scottature nel punto di estrazione

L'acqua nel punto di prelievo può diventare molto calda e scottare.

- ▶ Maneggiare con cura l'acqua calda nel punto di estrazione.
- ▶ Proteggere i bambini e le persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate.

Evita il rischio di gelate

Se l'apparecchio viene lasciato fuori servizio per lungo tempo in un locale non riscaldato (ad es. in vacanza), l'acqua nell'apparecchio e nei tubi può gelare. L'acqua gelata può danneggiare l'apparecchio e i tubi e provocare danni.

- ▶ Installare il dispositivo in stanze con temperatura ambiente compresa tra 0 °C e 40 °C.
- ▶ Informare l'installazione in merito alla protezione antigelo dell'impianto di riscaldamento.

3.2 Avvertenze

Nel presente documento le avvertenze sono evidenziate con simboli e parole di segnalazione. Il simbolo e la parola di segnalazione forniscono un'indicazione della gravità del pericolo.

3.2.1 Struttura delle avvertenze

Le avvertenze che precedono la descrizione di ogni operazione sono presentate nel modo seguente:



PERICOLO

Tipo e causa del pericolo

Spiegazione del tipo e della causa del pericolo

- ▶ Misure di prevenzione del pericolo



3.3 Conformità

Il produttore dichiara con questo documento che il presente prodotto è conforme alle principali direttive per l'immissione in commercio nella UE

3.4 Doveri dell'utente

Per garantire un corretto funzionamento dell'apparecchio, attenersi alle seguenti direttive:

- ▶ Incaricare un tecnico specializzato del montaggio, della messa in servizio e della manutenzione dell'apparecchio.
- ▶ Farsi spiegare il funzionamento dell'impianto dall'installatore.
- ▶ Preoccuparsi di far eseguire i controlli e gli interventi di manutenzione necessari.
- ▶ Svolgere personalmente solo le attività descritte nelle istruzioni per l'uso destinate all'utente.
- ▶ Conservare le istruzioni nelle vicinanze dell'apparecchio.

4 Descrizione del prodotto

4.1 Informazioni sul prodotto

4.1.1 Utilizzo conforme

La stazione solare *STAqua II* è destinata esclusivamente per l'utilizzo negli impianti solari che lavorano con collettori a tubi sottovuoto riempiti con acqua.

La stazione solare *STAqua II* è destinata al funzionamento in impianti di riscaldamento chiusi con una temperatura di riscaldamento massima di 95 °C. La stazione solare è un componente dell'impianto di riscaldamento e deve sempre essere installata in combinazione con un accumulatore.

Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte delle seguenti persone:

- persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali
- persone con mancanza di esperienza o conoscenza
- bambini al di sotto di 16 anni di età

Queste persone devono essere supervisionate da una persona responsabile per la loro sicurezza o devono ricevere istruzioni in anticipo sull'uso del dispositivo.

I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.

Non è consentito un uso diverso dall'utilizzo conforme previsto. Qualsiasi altro utilizzo del prodotto o sue modifiche, seppure effettuate durante il montaggio e l'installazione, comportano l'annullamento di qualunque diritto a prestazioni in garanzia.

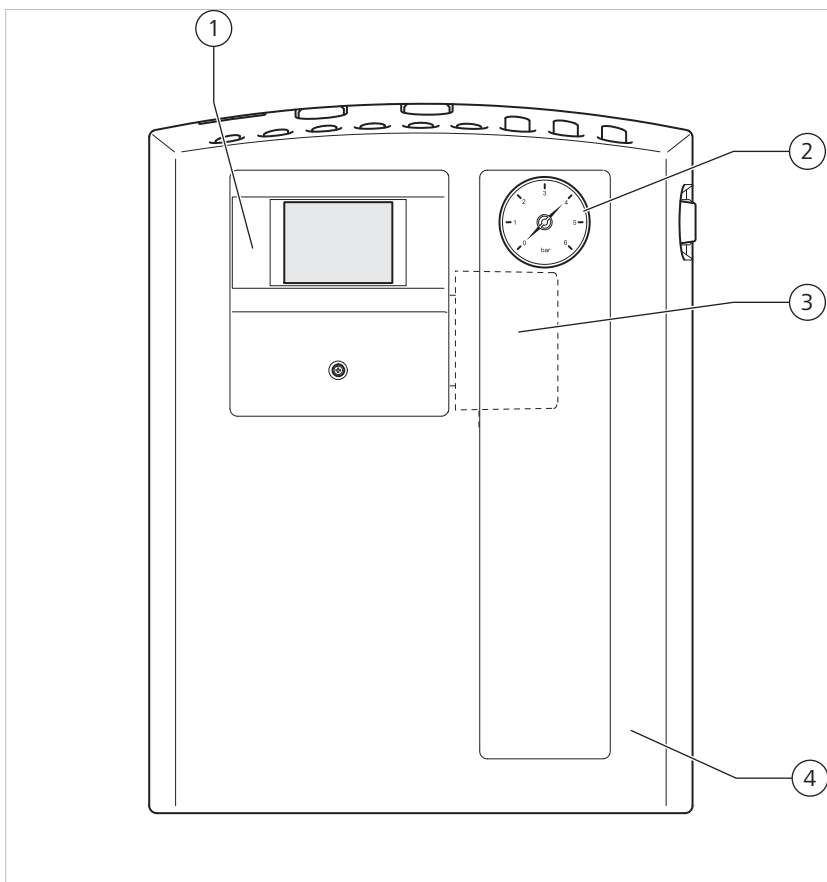
Tutti i documenti allegati devono essere osservati prima di svolgere lavori sul dispositivo. Il produttore non è responsabile per eventuali danni causati da un uso improprio.

4.1.2 Utilizzo non conforme

La stazione solare *STAqua II* **non** è destinata per l'utilizzo negli impianti solari che lavorano con antigelo in funzione di fluido termovettore.

Il produttore o fornitore non è responsabile per danni causati da un uso improprio.

4.2 Panoramica dell'apparecchio



Panoramica dell'apparecchio stazione solare

1	Regolazione solare <i>Systsolar Aqua II</i>	3	Valvola di zona (posta sotto la calotta di isolamento)
2	Manometro	4	Calotta di isolamento

4.3 Descrizione del funzionamento

La stazione solare *STAqua II* è destinata a impianti solari con collettori a tubi riempiti con acqua.

La stazione solare rappresenta l'unità di misurazione e azionamento dell'impianto solare. Contiene tutte le valvole e i dispositivi di sicurezza per il collegamento dell'impianto del collettore a un accumulatore.

Gli accumuli possono essere:

- Accumulo inerziale per riscaldamento
- Accumulo di acqua calda sanitaria con scambiatore di calore interno
- Bollitore combinato

La regolazione solare *Systsolar Aqua II* è un componente della stazione solare. Mediante la pompa solare regola lo scambio di calore tra l'impianto del collettore e l'accumulo.

La valvola di zona, con funzionamento normale, evita che l'acqua calda dall'accumulo torni nel collettore. La valvola di zona può essere aperta manualmente per il riempimento dell'impianto solare oppure in caso di interruzione della corrente e rischio di gelo.

Mediante la valvola di sicurezza e la linea di scarico collegata, l'acqua calda fuoriesce in caso di sovrappressione.

5 Uso



ATTENZIONE

Ustioni da acqua calda

L'acqua al punto di prelievo può essere molto calda.

- ▶ Maneggiare con cura l'acqua calda al rubinetto dell'acqua calda

5.1 Funzionamento normale

È possibile utilizzare la stazione solare tramite la regolazione solare *SystaSolar Aqua II*.

Sulla regolazione solare è possibile eseguire tutte le impostazioni rilevanti per l'utente e mostrare i valori di misurazione e le rese solari.

La regolazione solare regola diverse funzioni, tra cui:

- Scambio di calore tra l'impianto del collettore e l'accumulo
- Azionamento della valvola di commutazione dagli impianti con due accumuli oppure dagli impianti con integrazione del riscaldamento (opzionale)
- Scambio di dati con la regolazione per riscaldamento (opzionale)
- Registrazione di dati sulla scheda di memoria

Ulteriori informazioni sull'utilizzo sono disponibili in *Istruzioni per l'uso della regolazione solare SystaSolar Aqua II*.

5.2 Interruzione di corrente in caso di rischio di gelo

In caso di interruzione di corrente è possibile proteggere l'impianto solare dal rischio di gelo tramite l'apertura manuale della valvola di zona della stazione solare. Adottare questa misura esclusivamente in caso di rischio di gelo.



PERICOLO

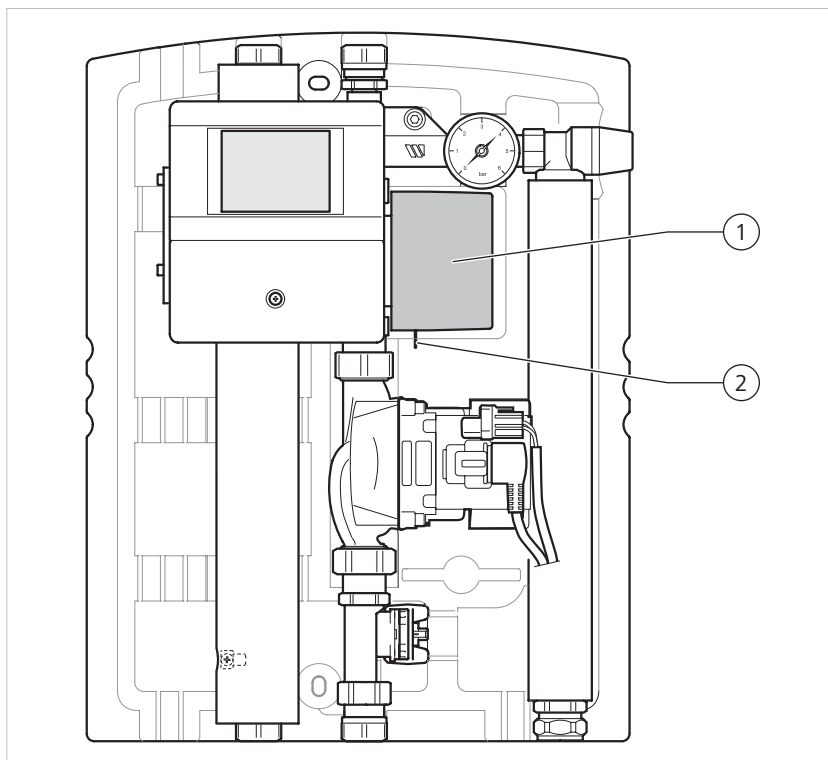
Rischio di ustioni

Sotto la calotta di isolamento si trovano delle componenti che possono raggiungere una temperatura di 95 °C.

- ▶ Procedere con cautela
 - ▶ Non toccare superfici metalliche
-
- ▶ Rimuovere la calotta di isolamento dalla stazione solare.
 - La valvola di zona si trova sul lato destro vicino alla regolazione solare sotto la calotta di isolamento.

Aprire la valvola di zona

Per aprire la valvola di zona, procedere nel modo seguente:



Valvola di zona

1	Valvola di zona	2	Leva
---	-----------------	---	------

1. Spostare con cautela la leva (2) all'indietro contro la resistenza del motore
 2. Innestare con cautela la leva a destra
- La leva resta in questa posizione. La valvola di zona è aperta.

► Posizionare la calotta di isolamento sulla stazione solare, questa si aggancia alla piastra di supporto

La valvola di zona si chiude automaticamente dopo l'interruzione di corrente.

6 Manutenzione



PERICOLO

Pericolo di morte per lavori di manutenzione eseguiti in modo improprio

L'esecuzione di lavori di manutenzione richiede conoscenze specialistiche.

- I lavori di manutenzione non descritti nelle istruzioni per l'uso possono essere eseguiti solo da uno specialista.
-

Concludere un contratto di manutenzione

La manutenzione regolare del dispositivo prolunga la durata e garantisce un'efficienza energetica costante. La sicurezza operativa è aumentata.

Il gestore di un impianto di riscaldamento è obbligato a provvedere alla manutenzione regolare dell'impianto stesso. Si consiglia di stipulare un contratto di manutenzione tra il commercio specializzato e il gestore dell'impianto di riscaldamento. L'installatore specializzato esegue i lavori di manutenzione.

L'utente esegue i lavori di pulizia.

L'installatore esegue i lavori di manutenzione.

6.1 Pulire il dispositivo

E' possibile pulire l'esterno del dispositivo con un panno umido.

Utilizzare solo acqua. Non utilizzare detersivi abrasivi.

6.2 Controllo della tenuta

Controllare almeno una volta all'anno che tutti i collegamenti ed eventuali i manicotti ad immersione siano ben stretti e che non fuoriesca acqua.

Se i collegamenti non sono stretti, informa immediatamente l'installatore.

7 Anomalie

La regolazione solare monitora il funzionamento dell'impianto solare. In caso di malfunzionamento, la regolazione solare tenta innanzitutto di correggere automaticamente il malfunzionamento.

Nei seguenti casi la regolazione solare segnala tramite messaggio la presenza di un'anomalia:

- in caso di malfunzionamenti che la regolazione solare non è in grado di correggere automaticamente:
- in caso di malfunzionamenti che pregiudicano la protezione antigelo
- in caso di malfunzionamenti che pregiudicano la resa solare

Se viene rilevata un'anomalia, sul display appare la visualizzazione standard "Anomalia" al posto della visualizzazione standard "Modalità normale".

Inoltre la regolazione solare emette un segnale acustico.

Di mattina e di sera il segnale acustico continua a risuonare per la durata di 30 minuti, finché l'anomalia non viene risolta.

- ▶ Per arrestare il segnale acustico basta toccare leggermente il display.

Ulteriori informazioni sono disponibili in *Documentazione della regolazione solare Systsolar Aqua II*.

8 Messa fuori servizio

8.1 Messa fuori servizio definitiva dell'apparecchio

La stazione solare viene messa definitivamente fuori servizio insieme all'impianto solare.

- ▶ Incaricare della procedura il proprio tecnico specializzato.

9 Smaltimento

L'apparecchio, gli accessori e gli imballaggi per il trasporto sono costituiti in massima parte da materie prime riciclabili.

Apparecchio, accessori e imballaggio possono essere smaltiti attraverso i centri di raccolta.

- ▶ Attenersi alle disposizioni nazionali vigenti in materia.

9.1 Smaltimento dell'imballaggio

Lo smaltimento dell'imballaggio può essere affidato al tecnico specializzato che ha installato l'apparecchio.

9.2 Smaltimento dell'apparecchio

Apparecchio e accessori non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

- ▶ Accertarsi che l'apparecchio dismesso ed eventuali accessori vengano smaltiti in modo corretto.
- ▶ Attenersi alle disposizioni nazionali vigenti in materia.

10 Dichiarazione di conformità

Dichiarazione di conformità CE



Il produttore

Ritter Energie- und Umwelttechnik GmbH & Co. KG
 Kuchenäcker 2
 72135 Dettenhausen
 Germania

con la presente dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità che i prodotti:
 STAqua II / STAqua mono

sono conformi alle disposizioni delle seguenti Direttive CE:

2006/42/CE	Direttiva macchine
2009/125/CE	Progettazione ecocompatibile dei prodotti connessi all'energia
2013/814/UE	Complemento del regolamento 2009/125/CE
2014/30/EU	Compatibilità elettromagnetica (CEM)

Gli scopi di protezione della Direttiva Bassa Tensione 2014/35/UE sono stati implementati e rispettati in conformità con l'Allegato I, n. 1.5.1 della Direttiva Macchine

Norme e specifiche tecniche applicate:

EN 60730-1:2017	Dispositivi elettrici automatici di regolazione e comando - Parte 1: Requisiti generali
EN IEC 61000-3-2:2019-12	Compatibilità elettromagnetica (EMC) parte 3-2: Valori limite per correnti armoniche
EN IEC 61000-3-3:2020-07	EMC parte 3-3: Limitazione delle variazioni di tensione, fluttuazioni di tensione e Flicker in reti pubbliche a bassa tensione e di alimentazione per dispositivi con una corrente nominale ≤ 16 A per fase, che non sono soggetti a particolari requisiti di connessione
EN IEC 61000-6-2:2019-11	EMC Parte 6-2: Standard generici - Immunità alle interferenze per le aree industriali
EN IEC 61000-6-3:2011-09	EMC parte 6-3: Norme generiche - emissione di interferenze per aree residenziali, commerciali e così come le piccole imprese

Dettenhausen, 15 Aprile 2021

TH-2247_04/2021



Matthias Jöhler
 Amministratore delegato

Paradigma Italia S.p.A.

Via Campagnola, 19/21

25011 Calcinato (BS)

Tel. +39 030 9980951

Fax +39 030 9985241

info@paradigmaitalia.it

www.paradigmaitalia.it

